

珍珠蚌

吴桑梓采集

上海文艺出版社

ZHENZHUBANG ZHENZHUBANG



田野采集故事集丛书

情切桑梓，习习乡风

——《珍珠蚌》序

吕洪年

《珍珠蚌》是浙江萧山吴桑梓同志沿浦阳江采风所得的成果。

我知道她的名字要比与她相识更早些。早在1983年，萧山文化馆选辑的民间文学作品集，就以吴桑梓的一篇《珍珠蚌的传说》^①为书名。后来，她的这篇传说又被评为浙江省1983—1984年度的优秀民间文学作品。因此，“萧山有个吴桑梓”便在浙江的民间文学界不胫而走了！1985年5月，她来参加省市联合举办的民间文学普查骨干培训班，我才知道她是萧山一家工厂的女工。因为已先读了她的作品，所以一当知道她的亲身经历，更油然而生几分敬意！

情切桑梓，念兹难忘。吴桑梓因为从小生活在浦阳江边，对故乡怀有深切的感情。因此，早在担任民间文学集成工作之前，她便已忠实地记录了当地流传的许多故事传说。我受到她挚切乡情的感染，

^① 此篇现改名为《珍珠蚌》。

鼓励她走完浦阳江，进行沿江采风。

没有想到，她就真的凭着两条腿走完了浦阳江。据她自己粗略计算，在短短的几年中，累计步行680公里，搜集民间故事传说500余篇，约20万字！这对一个业余女作者来说，已是一笔不算小的收获了！事后，我才知道，她因患晕车症，是不能坐车的，所以硬是靠着两条腿，挨乡挨村地采风。试想，这要多大的毅力啊！

浦阳江是一条有名的河流，早在《汉书·地理志》中就有记载。它发源于浙江省浦江县，包括支流在内，流经义乌、浦江、诸暨、萧山以及绍兴五地，下游经萧山临浦镇，北出钱塘江。它流经萧山境内时，由于潮汐的影响，地下水位很高，河港交错，湖泊星罗棋布。在许多古湖泊中，临浦、湘湖、渔浦三处最为有名。自古以来，这里就是交通要道。如《宋书》所载：孔觿之变，将军吴喜遣部队从定山进军渔浦。《南齐书》载：富阳农民唐寓之起义，渡钱塘江自渔浦而溯浦阳江南进等。同样，浦阳江流域各地，也以此为交通捷径，正如《水经》所载：“湖水（按：指临浦水）上通浦阳江，下注浙江，名曰东江，行旅所从，以出浙江也。”

从收入本书的66则故事传说，可想见吴桑梓沿江采风之一斑。它生动地展示了沿江的人物、村落、古迹、风物和风俗等，内容丰富，不啻是了解和掌握浦阳江流域历史、地理、政治、经济等的珍贵资料。

它不但具有文学欣赏的价值，还同时具有学术参考的作用。

吴桑梓采风获得成功的原因，一是虚心。她真诚地相信群众中有能人，有真知，就像古代的司马迁“游学”一样，每到一地，便拜父老乡亲为师，并且真正做到心到、脚到和手到，不耻下问，笔录手写。正是由于她的虚心和真诚，使不少人深受感动，有的还主动地为她陪路，引荐能讲故事的老人、长者。吴桑梓的进村、入乡，每每在当地传为佳话。二是好学。她不但采录民间讲述的故事传说，还以此为出发点，进行更深一层的探讨和研究。有许多故事传说，涉及当地历史、地理、物产、资源等，她都不满足于道听途说，一知半解，而是寻根究底。正是由于这一点，因此她记录的故事传说，细节动人，语言清新。她自己绘制的名为“采风行脚”的地图，其精确程度，足以使人惊叹！

因为吴桑梓有实地采录的经验，又经过这些年的苦学苦练，便有了较好的文学功底。因此，当萧山民间文学集成办公室组建之初，她就从工厂被借调到文化馆搞集成工作。1989年初，又借调到杭州市集成办编《杭州市民间文学集成·谚语卷》。虽然她自称是民间文学的新兵和小学生，但凡与她熟识并与之有所接触和交往的人，无不夸奖她是土生土长的民间文学行家里手！

承她对我的信任与推重，把书稿交我先看。我

从头至尾读了一遍，所得的印象很不错，便鼓励她编集出版，并随手写下一些读后感，由她去作进一步的修改。修改稿比原稿有许多进步和提高，但与成书的要求，尚有一定距离，我又对书稿作了一些修正与润色，并分类加以选编，最后又根据出版社的意见，请莫高先生加以审定，始成今天这个样子。我相信它的出版，不但为浦阳江两岸群众所喜爱，也一定会成为广大读者的伴侣！

我衷心祝贺吴桑梓同志的成功，故为之序。

一九八九年三月初稿，十二月改定

目 录

情切桑梓，习习乡风

——《珍珠蚌》序·····	1
舜为天子·····	1
禹搬涂山·····	3
大禹神助造石桥·····	5
西陵关·····	11
西施出世·····	13
西施魂·····	17
包公巧对救病女·····	20
包公的胡须·····	23
苏东坡巧判盗钱吏·····	25
钱大王搬山治水·····	28
刘伯温剑开磧堰山·····	31
乾隆赐御手·····	34
葛总兵选才·····	37
天灵岩·····	41
汤团庙·····	45

祇园寺·····	48
霞亭阁·····	50
大岩寺·····	53
如意亭·····	56
珍珠蚌·····	61
蚬子·····	67
路边草为啥开白绒花·····	70
杨梅·····	73
芥菜·····	76
红石·····	78
鹿鸣纸·····	80
材头杯·····	82
金丝马桶·····	85
男人见花爱花，女人水性杨花·····	87
卖鱼郎·····	89
两兄弟·····	92
两秀才赶考·····	95
附录：来时贤·····	98
癞头婆当娘娘·····	101
张大人得图·····	104
墓碑为什么竖立·····	108
讨饭婆看嫁妆·····	110
二妹独爱撑排郎·····	111
骆小五休妻·····	115

大姆挡挡·····	119
天地山川·····	121
麒麟·····	123
鬼谷子成神·····	125
鳖大王·····	128
扇子姻缘·····	130
念佛婆过关·····	135
九子廿三孙，独自造孤坟·····	137
学话·····	141
买名字·····	143
小长年买八字·····	146
钦差访早情·····	151
人和菩萨斗法·····	154
巧煮乌鲤鱼·····	157
戏闯酱作坊·····	160
骆驼桥·····	162
朝奉识宝·····	165
夏仙思斩蛟·····	168
韩生卖秤砣·····	172
许嫂除恶棍·····	175
聪明的阿秀·····	179
巧媳妇过河·····	182
骗子受骗·····	185

俞文启求师.....	188
巧立婚书.....	191
误伤白眉猴.....	194
标点判遗产.....	197
后记.....	199

舜为天子

古时候，萧山舜湖出过一个贤人，名叫舜。

相传，舜的爹娶过两个老婆，舜是大老婆生的。在舜很小的时候，他的亲娘死了。后来，他爹又讨了个小老婆，也生了个儿子，名叫象。舜待后娘极孝，待象也极好。每次吃饭，爹娘和象在桌上吃，舜就站在桌边，给他们添饭递菜。等他们吃好后，舜才吃些残羹剩饭。平时，后娘稍不随意，就拿舜出气，舜常常因此挨骂受打。可那怕后娘打得再重再痛，他也从不喊痛，从不流泪。

有一天，后娘为了一点小事又打舜。突然间，舜哭了起来，而且越哭越凶。后娘觉得奇怪，问他为啥哭，舜说：“娘平常打我，一打就痛；今天娘打我，一点都不痛。我哭我娘年纪大了，手没力气了，这都是儿子不孝之故。”从此，舜大贤大德的名声就传开了，并且越传越远，一直传到皇帝尧的耳朵里。尧听说天下有如此贤德的人，特地前来察访。

这一天，舜在一个湖边耕田。尧站在田埂上大声问：“喂，小哥，请问你，耕田是雄牛快，还是雌牛

快？”舜一看是一个长者在问自己，就马上放下犁，一直蹚水到田埂边，洗净手脚，穿好草鞋，然后施礼说：“老伯，耕田是雄牛快。”尧见舜果然礼貌周到，心里非常高兴。他又问：“小哥，你刚才在田里就可以回答，何必蹚过水田，穿鞋施礼呢？”舜答：“老伯，我上田回答，一是因为回答长者之间不能无礼；二是因为那头耕田的牛是雌牛，如果我当着它的面讲雄牛耕田快，它会生气不高兴的。”

尧一听，很满意，觉得舜确实是个帝王之才，当即就请舜入朝，将皇位禅让于他，拜他为天子。

后来，舜耕地边的湖就被叫作舜湖。再后来，舜所居住过的那一大片地方都被叫作舜湖了。

讲述：王焕根

搜集时间：1987年9月

流传地区：萧山南部

禹 搬 涂 山

在浦阳江中游，有座涂山。涂山的东面是太阳山，西面是太平山。从前，这一带都是海水。大禹治水来到这里，把息壤洒在海上，东一堵，西一拦，让海水东流，才露出了大片土地。

这时，有只修炼千年的乌龟精，偷吃了一块息壤，变得更有神力。他看到这一大片土地很不错，就挖起海涂堆了三座山，这就是太阳山、太平山和涂山。从此，他占山为王，自封为“涂山福主”。

后来，大禹引内地江河又来到这里，见三座山挡住了去路，就动手搬山。他搬太阳山，太阳山一动不动；他搬太平山，太平山一摇不摇；他又搬涂山，涂山一晃不晃。这是怎么回事呢？大禹正想不通时，从远方传来了一阵歌声。歌声越来越近，唱歌的是个漂亮姑娘。大禹就向她打听这三座山的来历。姑娘笑着说：“地是大王造，山是土地搬。”大禹听罢，取出玉圭，放在地上，要看看土地是谁。那玉圭本是宝物，能照见冥国。不一会，涂山福主就从地下爬出来，大禹叫他搬掉三座山。

涂山福主自恃有神力，非但不听大禹的话，反而说：“此山是我搬，此地是我管，要移三座山，除非我勿管。”大禹火了，举起玉圭就要打，可那涂山福主眼睛一眨，钻入地下不见了。大禹又去搬山，可还是搬不动。

这时，那姑娘又唱着歌来了，她见大禹气呼呼地坐在那里，就说：“大王治水本来就是湮疏并用。如今大王何不绕道引内水，开江河，让这三座山留着堵海潮不是很好吗？”大禹听了，立即登上涂山，往四周一看，觉得姑娘说得不错：“好吧，就听你的，不过我要你帮忙，我们一起来开江挖河。”姑娘答应了。

听说大禹在挖土开河，周围的百姓也赶来帮忙。那涂山福主知道大禹不再找自己麻烦，也来出力了。姑娘更是忙来忙去，送茶送饭，还给大家唱山歌鼓劲。

大禹喝了姑娘的茶水，开山斧抡起来更有劲，听了姑娘的山歌，挖起土来更有力。等到挖好三条河，开好两条江，大禹与姑娘已经难分难舍了。于是，由涂山福主做媒人，乡亲们给大禹与涂山女办了喜事。从此，涂山女一直跟着大禹到处治水。

讲述：孙金法

搜集时间：1987年9月

流传地区：萧山南部

大禹神助造石桥

浦阳江上游，水急滩浅无船可渡，南北交通只能靠背渡和蹬步，很不方便。两岸百姓真想有座桥。可造桥不是件容易的事。就这样，年年盼桥年年无，浦阳江上游始终没有桥。

有一天，江边来了一位肩背工具袋的老人，他在江边上下走了几里，见无桥可过，只得小心翼翼地踩着蹬步过江。他一边走，一边念：“东造桥，西铺路，想不到回家仍旧踩蹬步。”

“石匠归，蹬步改，倘若蹬步仍还在，枉做石匠几十载。”是谁在后面高声回话？他回头一看，见是一个年龄与自己差不多，肩上也背着一只工具袋的老汉。他认出来了，这人就是陈村的陈大山。陈大山也认出了他是李村的李小水。想当年，两人一同拜师学艺，满师后一个闯南，一个走北，一分手就是几十年。今日故地重逢，两人分外亲热。他们顾不得回家，就坐在江边叙说各自的经历。大山说他造过多少多少桥，建过多少多少凉亭，看来是个名扬北边的高手。小水说他造过的桥无数，铺过的路

难计，说来也是个南方的名师。最后，话题一转就转到眼前这条江上。今日南李北陈两位巧匠返乡，决心非得改踱步为桥不可。可到底怎么造，造在什么地方，还得细细商量。两人约定三天后在原地见面。

三天后，两位老人一见面就各抒己见。一个说要造一座有北派风格的卧虹桥，一个说要造一座有南国韵味的跨虹桥；一个说桥址应选在李村旁，一个说桥址应选在陈村边。就这样，一对老石匠，一直争到日头偏西，月上柳梢，还不肯罢休。正在难解难分之时，月光下来了个蹦蹦跳跳的孩子，他说：“两位爷爷，你们为桥争论了好半天，这桥是个什么东西？”两位老人见是一位浓眉大眼，活泼可爱的小孩在问，就比划着说起桥来。可说了半天，孩子还是不明白。两位老人只得干着急，小孩却笑嘻嘻地从兜里掏出一大把木片说：“两位爷爷，你们何不各搭一座桥让我看看。”这倒确实是个好办法。两位老人就在月光下认真地搭起桥来。

桥搭成了，小孩东看看，西瞧瞧，两座桥风格各异，功夫非浅。他看了一会，高兴地拍着小手说：“两位爷爷，浦阳江上游长长几十里，桥越多越好。你们俩各自去造一座桥吧，何必争吵呢？”陈大山叹了一口气说：“我们也想多造桥，可造桥容易吗？小孩子到底想得简单。”小孩偏了一下头说：“两位爷爷不要急，到时候会有神人相助的，放心造吧！”说完，小孩

在月光下一晃不见了。这个小孩来得奇怪，去得稀奇，两人心中也猜到了几分，就不再争执了。于是，两人收拾起搭桥的小木片，心平气和地商量起进山采石的事。

四乡百姓听说两位老人要造桥，大家高兴地奔走相告，有钱的出钱，有力的出力，准备及早动工。

两位老人带领青壮年进山采石头，经过一番辛苦，石头采齐了。可这么多的石料怎么运呢？两位老石匠犯了难。

一天夜晚，月亮特别的好，可两位老人却坐在石料堆上犯愁。陈大山说：“那天晚上孩子说过，到时会有神人相助。现在，可正是要神人来帮助的时候啊！”说着，两人不约而同地从怀中取出小木片，又在月光下搭起桥来。忽然一阵风吹来了儿歌声：“两位爷爷别发愁，明天涨水到山口，推下石料顺流游，赶快回家捞石头。”两位老人在月光下四处寻找，可没找到半个人影。

第二天，果然江水猛涨到山口。两老人带领民工把采好的石料统统推下江去。奇怪的是这些石料竟像木头一样浮在江面上，顺江而去。大家惊喜地赶回去，果然顺利地捞起了全部石料。

石料备齐，人力、钱财凑足。两位老人就动手选地方各造一座桥。陈大山选了浦阳江的一个窄口，两边有山可作桥墩。这虽离开陈村较远，但这是条行人来往的要道。李小水选在一个水面较宽的蹬步

上，这里离李村也不远，他要改蹬步为桥。

陈大山桥址选得好，桥造得很快。就在桥将合拢的时候，李家村来人找他，说李小水病了。陈大山急忙赶到小水家，见小水面色蜡黄躺在床上，嘴里迷迷糊糊地叫着：“桥墩，桥墩。”陈大山转身就赶去看桥，只见桥墩只砌好一个。有人告诉他，由于江边沙土多，桥墩老是砌不牢。李小水就是因桥墩难砌而虚火攻心病倒的。治病先治心。要治小水病，先得砌桥墩。可陈大山还得顾自己那座桥呀！他想不出其他办法，只得抽出晚上的时间来考虑小水这座桥的难题。一连几天，把个陈大山也弄得精疲力尽了，可办法还没想出来。

又是一天晚上，陈大山拖着疲倦的身子来到小水的桥边，左右徘徊，苦思冥想。忽然，又传来熟悉的儿歌声：“石龟卧桥，克水克沙，百世流长。”歌声刚落，一只小石龟落在大山脚边，朦胧的月色下，脚边的石龟似动非动。陈大山叹了口气说：“石龟虽好，可惜太小。”话音刚落，石龟长了一圈。陈大山见这石龟听话会长，试着又说了几遍。石龟越长越大。陈大山又叹了一口气说：“石龟长，身体重，明天怎么拉得动。”话音一落，石龟恢复了原样。陈大山高兴得跳了起来，他把小石龟揣在怀里，安安心心地回去睡了一个好觉。

第二天，他叫来几位民工，叫他们在桥墩的位置上挖了一个深坑，然后从怀中取出小石龟，叫它长得